
MANUEL D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

REMARQUE: ce MANUEL D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN fournit des instructions de fonctionnement sur votre modèle. Utiliser le climatiseur de pièce selon les instructions trouvées dans ce MANUEL D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN. Ces instructions ne couvrent pas toutes les conditions et situations possibles qui peuvent se produire. Le bon sens et la prudence doivent être employés lors de l'installation, le fonctionnement, et l'entretien de tout appareil.

Sommaire

- 2 Garantie
- 3 Enregistrement du produit
- 3 Emballage
- 3 Sons normaux
- 4 Consignes de sécurité importantes
- 5 Utilisation du climatiseur
- 5-6 Fonctions du climatiseur
- 7 Entretien et nettoyage
- 7 Suggestions pour économiser de l'énergie
- 8 Eviter la Liste d'vérification de Service

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

CLIMATISEUR A COMMANDE ROTATIVE

GARANTIE DU CLIMATISEUR

Votre produit est protégé par cette garantie

Votre appareil est garanti par Electrolux. Electrolux a autorisé Frigidaire Consumer Services et leurs techniciens agréés à procéder aux réparations dans le cadre de cette garantie. Electrolux n'autorise personne d'autre à changer ces obligations ou à en ajouter dans le cadre de cette garantie. Toutes les obligations concernant la réparation et les pièces détachées couvertes par cette garantie doivent être réalisées par Frigidaire Consumer Services ou un technicien agréé par Frigidaire.

	Période de garantie	Responsabilités de Frigidaire, via ses techniciens:	Responsabilité du consommateur:
Garantie totale d'un an	Un an à compter de la date d'achat initiale.	S'acquitter de tous les frais de réparation ou de remplacement des pièces présentant un défaut de pièce ou de fabrication.	Coûts des interventions énumérées à la section RESPONSABILITÉS NORMALES DE L'UTILISATEUR.*
GARANTIE de 2 à 5 ANS LIMITEE (Système Scellé)	Seconde à cinquième année suivant la date d'achat initiale.	Réparer ou remplacer toutes les pièces du système de réfrigération fermé (compresseur, condensateur, évaporateur et tubes) présentant un défaut de pièce ou de fabrication.	Coûts de diagnostic et de tout retrait, transport et réinstallation nécessaires pour procéder à la réparation. Coûts de la main d'œuvre, des pièces et du transport autres que ceux concernant le Système de réfrigération fermé.

*RESPONSABILITÉS NORMALES DE L'UTILISATEUR

Cette garantie s'applique uniquement aux produits utilisés par des particuliers, et l'utilisateur est responsable des éléments suivants:

1. Utilisation correcte de l'appareil conformément aux instructions fournies avec le produit.
2. Installation correcte par un technicien agréé conformément aux instructions fournies avec l'appareil et conformément aux codes de plomberie, d'électricité et/ou de gaz locaux.
3. Raccordement correct à une prise électrique mise à la terre de tension suffisante, remplacement des fusibles grillés, réparation des connexions desserrées ou des défauts de câblage de la maison.
4. Dépenses permettant de rendre l'appareil accessible à la réparation, comme retirer les placards, étagères, etc, qui n'ont pas été fournis avec l'appareil.
5. Endommagement de la finition après l'installation.
6. Remplacement des ampoules et/ou des tubes fluorescents (le cas échéant).

EXCLUSIONS

Cette garantie ne couvre pas les éléments suivants:

1. DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS TELS QUE LES DOMMAGES MATÉRIELS ET LES DÉPENSES RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE CETTE GARANTIE ÉCRITE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE.
Remarque: Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs. Dans ce cas, cette exclusion ne s'applique pas.
2. Les interventions qui ne concernent pas un dysfonctionnement ou des défauts de pièce ou de fabrication, ou qui concernent des appareils qui ne sont pas utilisés par des particuliers. L'utilisateur devra dans ce cas payer l'intervention.
3. Les dommages causés par une intervention par des personnes autres que des techniciens agréés par Frigidaire; l'utilisation de pièces autres que les pièces détachées d'origine de Frigidaire; obtenues auprès de personnes autres que des techniciens; ou des causes externes tels que des abus, des mésusages, une alimentation électrique inadéquate ou des catastrophes naturelles.
4. Les produits dont les numéros de série d'origine ont été retirés ou modifiés et ne peuvent être déterminés.

EN CAS DE BESOIN D'ENTRETIEN

Gardez votre ticket, votre bordereau de livraison, ou tout autre preuve d'achat valide. La date indiquée sur le bordereau établie la période de garantie. En cas d'intervention, il est de votre intérêt d'obtenir et de garder tous les reçus. Cette garantie écrite vous donne des droits spécifiques. Vous pouvez également bénéficier de droits supplémentaires selon votre état de résidence. Les réparations réalisées dans le cadre de cette garantie doivent être obtenues en suivant les étapes suivantes, dans l'ordre indiqué:

1. Contactez Frigidaire Consumer Services ou un technicien agréé par Frigidaire.
2. Si vous ne savez pas où vous adresser, contactez notre service des relations clients à:

Frigidaire
P.O. Box 212378
Augusta, GA 30917
800-444-4944

CANADA
Electrolux Canada Group
6150 McLaughlin Road
Mississauga, Ontario L5R 4C2
1-866-213-9397

Les fonctions et spécifications produits décrites ou illustrées sont sujettes à modifications sans avis préalable. Toutes les garanties sont faites par Electrolux. cette garantie s'applique uniquement aux 50 états des États-Unis, Puerto Rico et le Canada.

POUR LE SERVICE APPELEZ LE 1-800-444-4944.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Notez le modèle et le numéro de série

Enregistrer dans l'espace qui se trouve en dessous du modèle et des numéros de série. Sur tous les modèles, la plaque du numéro de série est située à l'extérieur du boîtier.

Numéro de modèle _____

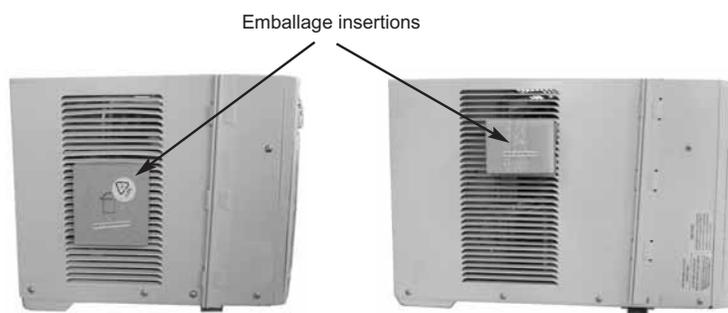
Numéro de série _____

Enregistrez votre produit

La CARTE D'ENREGISTREMENT DU PRODUIT auto-adressée doit être remplie entièrement, signée et retournée à Frigidaire Company.

Emballage

Enlever toute emballage dedans l'carton et aussi toutes insertions placées dans les auvents du coté.



Sons normaux

Bruit de vent

À l'avant de l'appareil, il est possible que vous entendiez un bruit de vent provoqué par l'air déplacé par le ventilateur.

Son aigu

Les compresseurs haute performance d'aujourd'hui peuvent mettre un son aigu pendant le cycle de refroidissement

Vibration

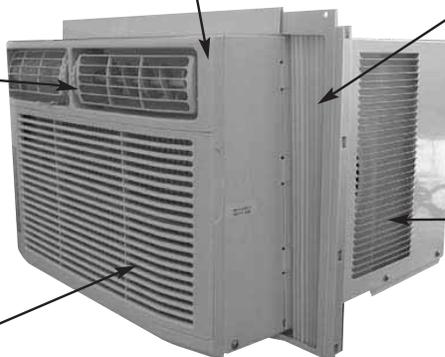
L'appareil peut vibrer et faire du bruit si les murs ou les fenêtres sont mal conçus ou si l'appareil n'a pas été installé correctement.

Gargouillements/sifflements

Peuvent être dus au frigorigène passant par le système d'évaporation pendant le fonctionnement normal.

Cliquetis ou bruissements

Des gouttes d'eau tombant sur le condensateur pendant le fonctionnement normal de l'appareil peuvent provoquer des cliquetis ou des bruissements.



Consignes de sécurité importantes

REMARQUE Le cordon d'alimentation avec le climatiseur contient un dispositif de détection de courant conçu pour réduire le risque de feu. Veuillez vous reporter à la section "Fonctionnement du dispositif de courant" pour de plus amples informations. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne peut pas être réparé et doit être remplacé avec un cordon du fabricant du produit.

WARNING Évitez les risques d'incendie et d'électrocution. N'utilisez pas de rallonge ni d'adaptateur. Ne retirez pas de broche du cordon d'alimentation.

Prise murale reliée à la terre



Veillez lire toutes ces consignes avant d'utiliser le climatiseur.

WARNING Pour votre sécurité

Ne stockez ni n'utilisez d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Lisez les étiquettes des produits concernant l'inflammabilité, ainsi les autres mises en garde.

WARNING Pour éviter les accidents

Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure corporelle lorsque vous utilisez le climatiseur, prenez les précautions de base suivantes :

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est adéquate pour le modèle que vous avez choisi. Ces informations sont disponibles sur la plaque du numéro de série, qui se trouve sur le côté du boîtier et derrière la grille.
- Si le climatiseur doit être installé sur une fenêtre, il est conseillé de laver au préalable les deux côtés des vitres. Si la fenêtre est de type "triple-track" avec un écran, retirez complètement l'écran avant de procéder à l'installation.
- Assurez-vous que le climatiseur a été correctement et solidement installé conformément aux instructions d'installation fournies avec ce manuel. Conservez ce manuel et les instructions d'installation pour une éventuelle utilisation future (retrait ou réinstallation de l'appareil).
- Lorsque vous manipulez le climatiseur, attention à ne pas vous couper avec les parties métalliques tranchantes des bobines avant et arrière.

WARNING Informations électriques

Les caractéristiques électriques complètes de votre nouveau climatiseur sont indiquées sur la plaque du numéro de série. Reportez-vous à ces caractéristiques lorsque vous vérifiez les exigences électriques.

- Vérifiez que le climatiseur est correctement mis à la terre. Pour réduire les risques d'électrocution et d'incendie, la mise à la terre correcte est primordiale. Le cordon d'alimentation est équipé d'une prise de terre à trois broches pour assurer la protection contre les risques d'électrocution.
- Votre climatiseur doit être utilisé avec une prise murale correctement reliée à la terre. Si la prise murale que vous comptez utiliser n'est pas correctement reliée à la terre ou protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise murale correcte.
- N'utilisez pas le climatiseur en laissant le capot externe en place. Ceci risquerait de provoquer des dommages mécaniques à l'intérieur du climatiseur.
- **N'utilisez pas de rallonge ni d'adaptateur.**

LISEZ CETTE SECTION AVANT DE TENTER D'UTILISER LE CLIMATISEUR. L'unité doit être droite pour une heure avant l'opération.

Fonctionnement du dispositif actuel

Branchez et appuyez sur REINITIALISER



Le cordon d'alimentation contient un dispositif de courant qui détecte la détérioration du cordon d'alimentation. Pour tester votre cordon d'alimentation procédez comme suit:

1. Branchez le Climatiseur.
2. Le cordon d'alimentation aura DEUX boutons sur la tête de prise. Appuyez sur le bouton TEST. Vous noterez un clic tandis que le bouton REINITIALISER sort.
3. Appuyez sur le bouton REINITIALISER Vous noterez encore une fois un clic tandis que le bouton s'enclenche.
4. Le cordon d'alimentation fournit maintenant de l'électricité à l'unité. (Sur certains produits ceci est aussi indiqué par un voyant sur la tête de prise).

REMARQUES :

- N'utilisez pas ce dispositif pour mettre sous/hors tension l'unité.
- Toujours assurez vous que le bouton REINITIALISER est enfoncé pour un fonctionnement correct.
- Le cordon d'alimentation doit être remplacé s'il échoue à réinitialiser lorsque ou bien le bouton TEST est poussé, ou qu'il ne pas être réinitialisé. Un nouveau cordon est disponible chez le fabricant du produit.
- Si le cordon d'alimentation a été endommagé, il NE PEUT PAS être réparé. Il DOIT être remplacé par un nouveau disponible chez le fabricant du produit.

Utilisation du climatiseur

REMARQUE : Si le climatiseur est mis hors tension, attendez 3 minutes avant de le redémarrer. Ceci permet à la pression à l'intérieur du compresseur de s'égaliser. Le non-respect de ces instructions peut être nuisible à votre unité.

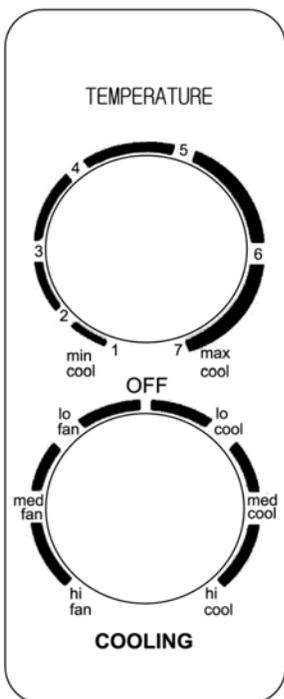
APour commencer à utiliser le climatiseur, suivez les étapes ci-après :

1. Réglez le thermostat sur le plus grand chiffre (réglage le plus froid ou le plus frais).
2. Réglez le sélecteur sur le réglage COOL (refroidissement) le plus élevé.
3. Ajustez les grilles pour un flux d'air confortable (voir Grilles à Air Directionnelles)
4. Une fois que la pièce est refroidie, réglez le thermostat sur le réglage que vous trouvez le plus confortable.

Consultez la section " Fonctions du climatiseur " pour les autres fonctions.

Fonctions du climatiseur

Les contrôles figurant dans ce manuel sont représentationnels des nombreux modèles disponibles. Votre modèle peut offrir des caractéristiques légèrement différentes.



Thermostat

Le thermostat est utilisé pour régler la température ambiante désirée lorsque l'appareil fonctionne en "**Mode Refroidissement**".

Pour régler la température ambiante désirée, tournez l'interrupteur du thermostat sur le réglage désiré. Après que la température réglée est atteinte le thermostat mettra en marche et arrêtera automatiquement le compresseur afin de maintenir la température réglée désirée.

Tournez le sélecteur du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre pour un réglage de refroidissement plus élevé. Des réglages de refroidissement plus élevé fourniront une température ambiante plus basse.

Tournez le sélecteur du thermostat dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour un réglage de refroidissement plus faible. Des réglages de refroidissement faible fourniront une température ambiante plus élevée.

Mode Cool (Refroidissement)

Le réglage de refroidissement désiré est sélectionné en tournant la molette à droite vers l'emplacement approprié.

"**climatisation élevée**" a un effet de refroidissement et un flux d'air maximum.

"**climatisation faible**" a un effet de refroidissement et un flux d'air minimum.

"**climatisation moyenne**" produit un effet de refroidissement et un flux d'air intermédiaire.

Remarque : If your unit is equipped with a vent handle, keep it closed for maximum efficiency.

Mode Fan (Ventilation)

Tourner la molette vers la gauche pour sélectionner votre choix de vitesse du ventilateur pour la circulation d'air.

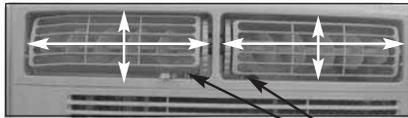
Remarque: Lors de la sélection d'une vitesse du ventilateur, le compresseur ne fonctionnera pas. Sur les modèles avec un contrôle de ventilation, ce mode peut être utilisé pour renouveler l'air stagnant de la pièce, ou pour attirer de l'air frais dans la pièce. Se reporter à la section 'Trucs supplémentaires que vous devez savoir'.



Veuillez attendre toujours 3 minutes en éteignant l'unité puis le rallumant, et en changeant de frais en ventilateur et de nouveau à frais. Ceci empêche le surchauffement et le saut de disjoncteur possible du compresseur."



Fonctions du climatiseur (suite)



(8 DIRECTIONS)

ROUE DE LA GRILLE

Grilles directionnelles

Les grilles directionnelles contrôlent la direction du flux d'air. Votre climatiseur dispose du type de grilles décrites ci-après.

Grilles à quatre directions

Les grilles vous permettront de diriger le flux d'air vers le haut ou le bas et vers la gauche ou la droite dans toute la pièce selon vos besoins. Tournez la roue à auget jusqu'à ce que le sens Gauche/Droit désiré soit obtenu. Pivotez les grilles horizontales jusqu'à ce que le sens Haut/Bas désiré soit obtenu.

CE QUE VOUS DEVEZ ÉGALEMENT SAVOIR

Maintenant que vous avez maîtrisé le mode opératoire, voici quelques caractéristiques supplémentaires que vous contrôlez et donc avec lesquelles vous devez vous familiariser.

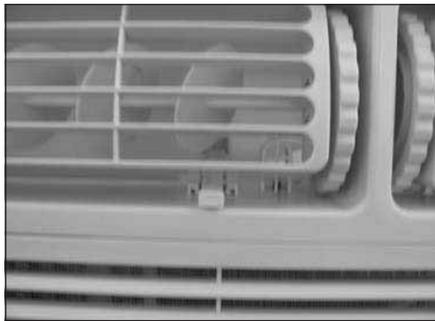


Figure 1 (AERATEUR FERME)



Figure 2 (AERATEUR OUVERT)

Contrôle de l'évent d'air frais (sur certains modèles)

L'aérateur permet au climatiseur de :

1. Faire recirculer l'air à l'intérieur de la pièce – aérateur fermé (voir Figure 1)
2. Faire sortir l'air de la pièce - aérateur ouvert (voir Figure 2)

Entretien et nettoyage



Nettoyez votre climatiseur occasionnellement pour le garder en bon état. **Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de le nettoyer, afin d'éviter les risques d'électrocution et d'incendie.**

Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air doit être inspecté au moins une fois par mois pour vérifier si un nettoyage s'impose. Les particules emprisonnées dans le filtre peuvent s'accumuler et provoquer la formation de givre sur les bobines de refroidissement.

- Poussez la poignée de l'évent en position AERATEUR FERME. (ou applicable)
- Ouvrir le panneau de devant.
- Saisir le filtre par centre et traction haut et hors.
- Lavez le filtre en utilisant du liquide pour vaisselle et de l'eau chaude. Rincez soigneusement le filtre. Secouez doucement l'excès d'eau du filtre. Assurez-vous que le filtre est bien sec avant de le replacer.
- Au lieu de le nettoyer à l'eau, vous pouvez aspirer le filtre.

Nettoyage du boîtier

- Assurez-vous que vous avez débranché le climatiseur afin d'éviter les risques d'électrocution et d'incendie. Le boîtier et la face avant doivent être dépoussiérés avec un chiffon non huileux ou nettoyés à l'aide d'un chiffon imprégné d'une solution d'eau chaude additionnée de liquide pour vaisselle doux. Rincez soigneusement et essuyez pour sécher.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs agressifs, de cire ou de produit à polir sur la face avant du boîtier.
- Essorez l'excès d'eau du chiffon avant d'essuyer autour des boutons. L'excès d'eau dans ou autour des boutons risque d'endommager le climatiseur.
- Branchez le climatiseur.

Rangement pendant l'hiver

Si vous comptez ranger le climatiseur pendant l'hiver, retirez-le soigneusement de la fenêtre en suivant les instructions d'installation. Couvrez-le de plastique ou remplacez-le dans sa boîte.

Suggestions pour économiser de l'énergie



- **Ne bloquez pas la circulation de l'air à l'intérieur par des stores, des rideaux ou des meubles; ou à l'extérieur avec des arbustes, des murs ou d'autres bâtiments.**
- La capacité du climatiseur doit être adaptée à la taille de la pièce pour permettre à l'appareil de fonctionner efficacement et correctement.
- Installez le climatiseur dans la partie ombragée de la maison, comme une fenêtre orientée vers le nord, qui est à l'ombre la plupart du temps.
- Fermez le registre de foyers, les bouches de chaleur du plancher et des murs, de façon à ce que l'air frais ne s'échappe pas par la cheminée et les tuyaux.
- Fermez les stores et les rideaux des autres fenêtres pendant la période la plus ensoleillée de la journée.
- Nettoyez le filtre à air comme indiqué à la section "Entretien et nettoyage".
- Une bonne isolation et une bonne étanchéité de la maison permettront de conserver l'air chaud à l'extérieur et l'air frais à l'intérieur.
- L'ombrage extérieur offert par les arbustes, les plantes ou les auvents aideront à réduire la charge du climatiseur.
- Utilisez les appareils générateurs de chaleur comme les cuisinières, les machines à laver, les sèche-linge et les lave-vaisselle pendant la période la plus fraîche de la journée.

Eviter la Liste d'vérification de Service

Avant de faire appel à un technicien, consultez cette liste. Elle peut vous faire économiser temps et argent. Cette liste comprend les situations courantes qui ne résultent pas de défaut de pièce ou de fabrication de l'appareil.

SITUATION	SOLUTION
Le climatiseur ne fonctionne pas.	<p>Prise murale déconnectée. Enfoncez fermement dans la prise.</p> <p>Branchez le dispositif actuel déclenché. Appuyez sur le bouton REINITIALISER.</p> <p>Fusible fondu ou disjoncteur déclenché. Remplacez le fusible avec un fusible temporisé ou réenclenchez le disjoncteur.</p> <p>Sélecteur en position OFF (arrêt). Tournez le sélecteur sur ON (marche) (certains modèles) ou le réglage FAN (ventilation) ou COOL (refroidissement) désiré.</p> <p>L'appareil mis hors tension en déplaçant le thermostat à un chiffre plus élevé et puis immédiatement revenir sur un chiffre plus froid. Attendez approximativement 3 minutes. Restez à l'écoute du démarrage du compresseur.</p> <p>Appareil mis hors tension puis sous tension trop rapidement. Mettez l'appareil hors tension et attendez 3 minutes avant de le redémarrer.</p> <p>Thermostat réglé trop bas. Réglez le thermostat sur un plus grand chiffre pour le refroidissement.</p>
L'air de l'appareil ne semble pas assez froid	<p>Tournez le sélecteur sur une position COOL plus élevée.</p> <p>Thermostat réglé trop chaud. Réglez le thermostat sur une température plus froide.</p> <p>La température de la pièce est inférieure à 16°C (60°F). La climatisation peut ne pas démarrer avant que la température de la pièce n'atteigne 16°C (60°F).</p> <p>Tube de détection de température touche la bobine froide, situé derrière le filtre à air. éloignez le de la bobine.</p>
Le climatiseur fonctionne, mais la pièce est trop chaude. Du givre se forme sur la bobine de refroidissement, derrière la face avant.	<p>La température extérieure est inférieure à 60°F (16°C). Pour dégeler la bobine, réglez le sélecteur sur la position FAN (ventilation). Puis, réglez le thermostat sur une position plus chaude.</p> <p>Le filtre à air peut être sale. Nettoyez le filtre. Se reporter à la section Entretien et Nettoyage. Pour dégeler, réglez le sélecteur sur FAN (ventilation).</p> <p>Thermostat réglé trop bas pour le refroidissement nocturne. Pour dégeler la bobine, réglez le sélecteur sur la position FAN (ventilation). Puis, réglez le thermostat sur une position plus chaude.</p>
Le climatiseur fonctionne, mais la pièce est trop chaude – PAS de formation de givre sur la bobine de refroidissement derrière la face avant.	<p>Filtre à air sale – l'air est gêné. Nettoyez le filtre à air. Consultez la section Entretien et nettoyage.</p> <p>Thermostat réglé trop chaud. Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre vers un réglage plus froid.</p> <p>Les grilles directionnelles sont mal positionnées. Repositionnez les grilles pour permettre une meilleure distribution de l'air.</p> <p>L'avant de l'appareil est bloqué par des voilages, des stores, des meubles, etc. – La distribution de l'air est gênée. Retirez ce qui bloque.</p> <p>Les portes, les fenêtres, les bouches de chaleur, etc. sont ouverts – l'air froid s'échappe. Fermez les portes, les fenêtres, les bouches de chaleur, etc.</p> <p>L'appareil a récemment été allumé dans une pièce chaude. Laissez plus de temps pour que la chaleur accumulée s'évacue des murs, du plafond, du sol et des meubles.</p>
Le climatiseur s'allume et s'éteint rapidement.	<p>Le filtre à air est sale – l'air est bloqué. Nettoyez le filtre à air.</p> <p>Température extérieure extrêmement chaude. Réglez sur un refroidissement élevé afin d'apporter de l'air à travers les bobines de refroidissement plus fréquemment.</p>
Bruit lorsque l'appareil refroidit.	<p>Le déplacement de l'air est sonore. Ceci est normal. Si trop bruyant, tournez le sélecteur sur un réglage FAN (ventilation) plu faible.</p> <p>Bruit du ventilateur frappant le système d'enlèvement de l'eau et d'humidité. Ceci est normal lorsque l'humidité est élevée. Fermez les portes, les fenêtres et les registres.</p> <p>Vibration de la fenêtre – mauvaise installation. Consultez les instructions d'installation ou vérifiez avec l'installateur.</p>
De l'eau goutte À L'INTÉRIEUR lorsque l'appareil refroidit.	Mauvaise installation. Tournez légèrement le climatiseur vers l'extérieur pour permettre à l'eau de s'évacuer. Consultez les instructions d'installation – vérifiez avec l'installateur.
De l'eau goutte À L'EXTÉRIEUR lorsque l'appareil refroidit.	L'appareil évacue de grandes quantités d'humidité de la pièce. Ceci est normal les jours très humides.
Pièce trop froide.	Thermostat régler trop haut, le régler sur un nombre plus bas sur le cadran de la température.

Si ces solutions échouent, appelez le 1-800-444-4944 pour le Service Frigidaire.